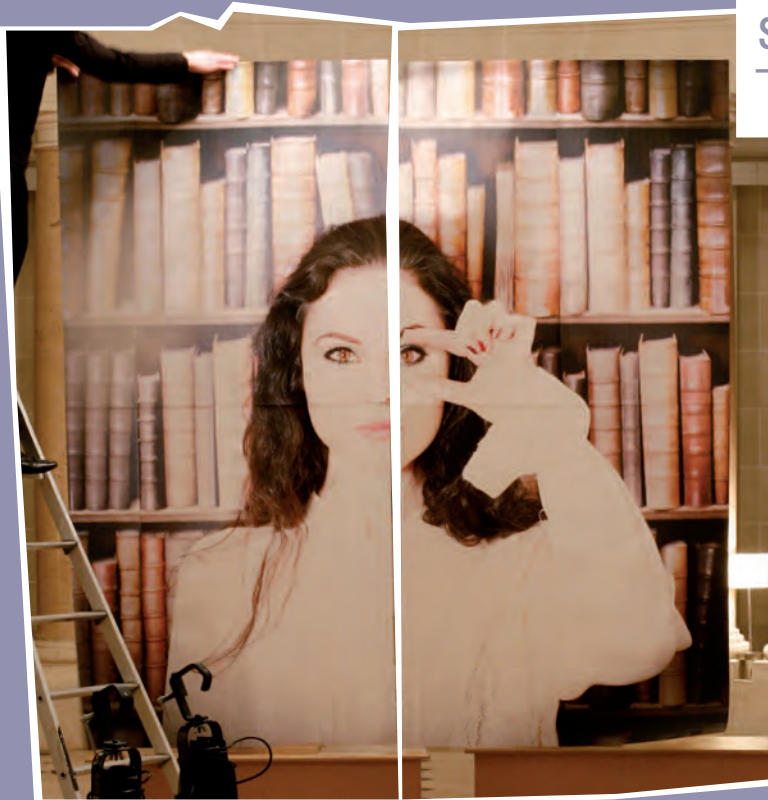


GEFALTET

SASHA WALTZ & MARK ANDRE

Ma 15, Me 16 & Je 17 avril à 20h





Gelfaltet - Photos : Bernd Uhlig



GEFALTET

SASHA WALTZ & MARK ANDRE

Concert chorégraphié
de **Sasha Waltz** et **Mark Andre**
Musique de **Wolfgang Amadeus Mozart**

Mise en scène et chorégraphie **Sasha Waltz**
Création musicale **Mark Andre**
Décor **Thomas Schenk, Sasha Waltz**
Lumières **David Finn**
Costumes **Beate Borrmann**

Création au Landestheater
Salzburg Mozartwoche le 27 janvier 2012

Avec
Edivaldo Ernesto
Saju Hari
Todd McQuade
Virgis Puodziunas
Sasa Queliz
Zaratiana Randrianantenaina
Judith Sánchez Ruíz
Yael Schnell

Carolyn Widmann violon
Guy Ben-Ziony alto
Nicolas Altstaedt violoncelle
Alexander Lonquich piano

Équipe technique
Sasha Waltz & Guests
Assistant à la mise en scène **Steffen Döring**
Répétiteurs **Davide Camplani, Yael Schnell**
Tournées **Karsten Liske**
Habillage **Aline Bittencourt, Jirí Bartovaneč**
Coiffure et maquillage **Katja Weinhold**
Son **Lutz Nerger**
Lumières **Martin Hauk, Olaf Danilsen**
Assistant technique **Leonardo Bucalossi**
Directeur technique **Reinhard Wizisla**
Directeur général **Sasha Waltz & Guests**
Jochen Sandig

Production Sasha Waltz & Guests

Coproduction Stiftung Mozarteum Salzburg, Théâtre Royal de La Monnaie, Bruxelles et Berliner Festspiele / MaerzMusik.

Avec le soutien de Radial Stiftung. Made in Radialsystem®

Sasha Waltz & Guests reçoit le soutien du Hauptstadtkulturfonds et de la Ville de Berlin.

AUTOUR DU SPECTACLE

RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
ME 16 AVRIL

à l'issue de la représentation. Entrée libre

RESTAURATION ET BAR À LA ROTONDE

Dès 18h30 et après la représentation.

Entrée par la billetterie, rue Léon Trulin.



BOUTIQUE

En billetterie / Dans le Hall les soirs de spectacles

LIVRE

SASHA WALTZ : THE CLUSTER

39,90 €

Éditeur : Henschel - Parution 2007

+ CHOIX DE SACS, AFFICHES, OUVRAGES, CDS, DVDS

en lien avec la programmation de l'Opéra de Lille.

EN SAVOIR +

Suivez-nous !

Opéra de Lille | Page officielle

@operalille



BLOG www.opera-lille.fr/blog/

LES REPRÉSENTATIONS
DE *GEFALTET*
À L'OPÉRA DE LILLE
BÉNÉFICIENT DU SOUTIEN DU

CRÉDIT DU NORD
PARTENAIRE ÉVÉNEMENT,
& PARTENAIRE ASSOCIÉ

Crédit du Nord 

GEFALTET (PLIÉ)

« J'envisage de réunir un petit groupe de musiciens et de danseurs afin d'explorer la notion d'interstice : les écarts à l'intérieur de la musique, l'espace à l'intérieur des notes »

(Sasha Waltz)

« Cela touche les conditions existentielles, et peut-être aussi métaphysiques : le pli comme réaction à l'impulsion »

(Mark Andre)

Le concert chorégraphique *gefaltet*, proposé par Sasha Waltz et Mark Andre, a ouvert la Semaine Mozart 2012 à Salzbourg. Il s'agissait de la première collaboration entre le compositeur français et la chorégraphe allemande.

Sasha Waltz et Mark Andre ont choisi comme point de départ la notion de pli, le pliage étant en musique électronique un procédé qui génère une réaction acoustique à des impulsions acoustiques. Avec *gefaltet*, ce principe s'élargit en un dialogue entre danseurs et musiciens. Les impulsions et les réactions de leur corps déplient et intensifient les interstices et les seuils, les vides et les distances.

Avec huit danseurs et quatre musiciens, Sasha Waltz et Mark Andre explorent le jeu entre musique classique et musique nouvelle, entre son, mouvement et silence.

Les pièces choisies, qui incluent le *Trio à cordes en mi bémol majeur KV 563* de Mozart et des compositions de Mark Andre, comme *IV 1 pour piano solo* ou les *trios à cordes IV 2 et IV 8*, constituent le champ musical de cette expérience.

Le travail artistique de Sasha Waltz porte depuis longtemps sur des compositions contemporaines et classiques. Ce processus a débouché sur les opéras chorégraphiques *Dido & Aeneas* (Henry Purcell), *Medea et Passion* (Pascal Dusapin), et *Matsukaze* (Toshio Hosokawa), mais aussi sur des œuvres comme *Jagden und Formen* (Zustand 2008) de Wolfgang Rihm, qui introduisent un nouveau type de présentation des formes de concerts contemporaines. L'intégration d'instrumentistes solistes tant à la conception qu'à la réalisation scénique de cette création confère une nouvelle dimension à l'interaction entre danse et musique dans l'œuvre de Sasha Waltz, marquée par un désir de transcender les genres.

Sasha Waltz à propos du concept et de l'élaboration de *gefaltet*

« L'élaboration, le processus créatif collectif, est au cœur de ce projet. Bien que conçu à la table, l'élaboration se produit dans le studio avec tous les danseurs et musiciens. L'intention n'est pas que Mark Andre écrive sa musique coupé de la situation de répétition, mais qu'il teste les éléments musicaux directement avec les musiciens, dans un processus parallèle à celui que j'emploie avec les danseurs. Nous voulons aussi travailler sur l'interaction entre danseurs et musiciens, la façon dont les musiciens se déplacent, par exemple. Une note peut sonner très différemment selon qu'on la joue vers un mur ou que l'on est couché à terre, le son entouré par des corps ; par le biais de cette exploration avec les instruments, danseurs et musiciens génèrent des sons spécifiques. Telle est notre approche, ce que nous voulons étudier ».

(Extrait d'un entretien sur l'œuvre en cours d'élaboration entre Sasha Waltz, Stephan Pauly et Jochen Sandig, Salzbourg, août 2011)

« Je perçois le mouvement comme quelque chose de musical. Il produit des sons. Les pieds sur le sol, les corps qui se frôlent, le souffle, le chevauchement des étoffes – tout cela est en réalité musique. J'en ai beaucoup discuté avec Mark Andre, cela jouera certainement un rôle dans notre travail.

Il devrait s'agir des inter-espaces, l'espace de la musique, l'espace entre les sons. Nous explorerons la façon dont une impulsion est reprise puis peut être modifiée, par exemple en isolant des sons, des mouvements, pour les examiner. Mark aimerait fonder des développements sur de courts thèmes de peut-être seulement quatre notes, j'observerai et je trouverai ma réponse. Il y aura un réel dialogue avec la musique.

Tous les musiciens seront associés à l'action scénique en tant qu'interprètes, acteurs, danseurs. Avec les danseurs, j'ai déjà travaillé cela, car je génère toujours mes créations avec eux. A présent, ce processus s'étendra aux musiciens.

À mes débuts, je travaillais beaucoup avec de la musique improvisée. En un sens, je reviens à mes racines avec ce projet. Mais travailler de cette manière avec la musique classique et les musiciens classiques est une démarche nouvelle et inhabituelle pour tous les intéressés.

Là où les musiciens sont présents en tant qu'individus, impliqués dans l'activité scénique, la musique est visualisée de façon tout à fait différente. Il y a une différence selon qu'on entend la musique ou qu'on peut aussi la voir. Quand l'instrument lui-même fait l'objet d'une attention spécifique, on perçoit beaucoup plus profondément la musique ».

(Extrait d'une conversation avec Michaela Schlagenwerth, août 2011, pour la nouvelle édition du livre *Nahaufnahme. Sasha Waltz. Gespräche mit Michaela Schlagenwerth – "Gros plan. Sasha Waltz. Entretien avec Michaela Schlagenwerth"*, publié en 2012)

Traduction : Laurent Bury

EXTRAITS DES LETTRES DE MOZART

Anna Maria Mozart à son mari

Mannheim, 1er février 1778

Mon cher époux,

J'ai bien reçu ta lettre du 25, et je me réjouis de savoir que tu te portes bien. Wolfgang n'est pas encore rentré de Kirchheim et ne rentrera probablement pas avant mercredi. Monsieur Weber a écrit à son épouse que la Princesse ne le laissera pas partir avant.

Sans doute dois-je m'en réjouir également. Mais son voyage à Paris me donne autant de souci qu'à toi. Si seulement Monsieur Grimm était là-bas, je ne m'en ferais pas du tout, car il pourrait sans doute le prendre chez lui, ou l'aider à se placer d'une façon ou d'une autre. Grimm a toujours été un ami fidèle, de ceux sur lesquels on peut compter. Je viens tout juste de recevoir une lettre de Wolfgang, qui est à Worms et sera de retour demain. Comme je me réjouis de le voir. Le Conseiller de la Cour prend invariablement copie des lettres que tu m'envoies de Salzbourg ainsi que des articles à propos de la guerre. Il s'impatiente et trépigne après chaque courrier que je reçois de toi. On maintient ici le calme et les rumeurs que l'on entend sont des mensonges.

Leopold Mozart à sa femme

Salzbourg, 2 février 1778

Ma chère femme !

J'ai bien eu ta lettre du 24 janvier. Wolfgang ne sera pas de retour avant longtemps et j'espère qu'il a reçu un généreux présent. Tu auras besoin d'argent pour le voyage...

Mannheim den 1ten feberari 1778

Mein lieber Mann

Deinen brief vom 25ten habe richtig erhalten, und daraus deine gesundheit mit Vergnügen vernohmen. Der Wolfgang ist noch nicht von Kirchheim zurück gekommen, und wird erst Kinfftigen Mittwoch hier eintreffen, der herr weber hat es seiner frau geschriben, das sie die fürstin nicht ender weck lasset, also mues ich auch damit zu friden sein. Was aber seine Reise nach paris betrifft, kann es dir gewiß nicht banger sein als mir, wan nur der Monsier grim in paris wehre, so wehre ich ausser sorgen, er könnte ihme villeicht zu sich ins haus nehmen, oder auf andere arth sein glick machen, denn er ist gewiss ein wahrer freind zu uns, auf den man sich verlassen kann. Jetzt habe ich den augenblick einen brief von wolfgang bekommen, er ist zu worms und komt morgen zurück, wie froh bin ich wanich ihm wider sehe, die Neuigkeiten so du mir von Salzburg schreibst, die artikel was den krieg betrifft schreibt der herr hofkammer Rath alzeit heraus, und warthet schon alzeit mit verlangen bis ich deinen brief bekomme, dan hier wird alles still gehalten und man höret gar nichts als lügen,

Salzb: den 2ten Febr: 1778

Mein liebes Weib!

Dein Schreiben vom 24ten Jenner hab richtig erhalten. Der Wolfg: wird nun längst zurückgekommen seyn: ich wünsche dass er ein gutes present bekommen hat. Du must Geld auf die Reise haben...

À sa mère, de Mannheim

Worms, 31 janvier 1778

Madame Mutter !
J'aime bien le beurre.
Nous sommes, Dieu merci,
En bonne santé et pas malades.
Nous parcourons le monde
Mais n'avons guère d'argent.
Nous sommes toutefois fort gais,
Et personne n'est égorgé.
Je suis chez des gens
Qui ont la crotte au ventre,
Mais qui la laissent sortir
Tant avant qu'après bombance.
On pète toujours la nuit,
Bravement, et que cela craque.
Mais hier, le roi des pets
Dont les pets sentent le miel,
N'était guère en voix,
Et était lui-même en courroux.
Il y a déjà plus de 8 jours que nous sommes partis,
Et nous avons déjà chié bien souvent.
Monsieur Wendling sera bien fâché
Que je n'aie presque rien écrit.
Mais lorsque nous passerons le pont du Rhin,
Je rentrerai, c'est certain,
Et écrirai *Les 4 Quartetti*, en plein,
Pour qu'il ne me traite pas de coquin.

Worms, den 31. Januar 1778

Madame Mutter!
Ich esse gerne Butter.
Wir sind Gottlob und Dank
Gesund und gar nicht krank.
Wir fahren durch die Welt,
Haben aber nit viel Geld;
Doch sind wir aufgeräumt
Und keins von uns verschleimt.
Ich bin bei Leuten auch
Die tragen den Dreck im Bauch,
doch lassen sie ihn auch hinaus
So wohl vor, als nach dem Schmaus.
Gefurzt wird allezeit auf die Nacht
Und immer so, dass es brav kracht.
Doch gestern war der fürze König,
dessen Fürze riechen wie Hönig,
Nicht gar zu wohl in der Stimme,
Er war auch selbsten voller Grimme.
Wir sind jetzt über 8 Tage weck
Und haben schon geschissen vielen Dreck.
Herr Wendling wird wohl böse seyn,
Daß ich kaum nichts geschrieben fein,
Doch wenn ich komm' über d'Rheinbrücke
So kom ich ganz gewiß zurücker
Und schreib die 4 Quartetti ganz
Damit er mich nicht heiBt ein Schwantz.

MUSIQUES

Wolfgang Amadeus Mozart

Divertimento en mi bémol majeur, 2ème Mouvement Adagio, KV 563
Divertimento en mi bémol majeur, 1er Mouvement Allegro, KV 563
Piano Sonata en la mineur, 3ème Mouvement Presto, KV 310 (330d)
Piano Sonata en la mineur, 1er Mouvement Allegro, KV 310 (330d)

Mark Andre

Klangruine I : Gefrorene Klänge (Ruin of tones I : Frozen sounds)

Wolfgang Amadeus Mozart

Sonata pour piano et violon en mi mineur, 1er Mouvement Allegro, KV 304 (300c)

Mark Andre

Klangruine II : IV Fragmente (Ruin of tones II : IV Fragments)

Wolfgang Amadeus Mozart

Adagio en si mineur, KV 540

Mark Andre

IV 2 (Cello, extract) & IV 8 (String trio)

Wolfgang Amadeus Mozart

Gigue en sol majeur pour piano, KV 574

Mark Andre

IV 11a (Piano)

Wolfgang Amadeus Mozart

Rondo en la mineur, KV 511
Piano Quartet en sol mineur, 1er Mouvement Allegro, KV 478

REPÈRES BIOGRAPHIQUES

Sasha Waltz chorégraphie/mise en scène

Sasha Waltz est née à Karlsruhe, en Allemagne. Elle étudie la danse et la chorégraphie à Amsterdam et à New York. Avec Jochen Sanding, elle fonde en 1993 Sasha Waltz & Guests et crée en 1996 *theatre sophiensæle*, salué par la critique. Entre 2000 et 2005, elle est l'un des directeurs artistiques de la Schaubühne am Lehniner Platz, à Berlin. Parmi les créations qu'elle y propose, on peut citer *Körper, S, noBody* et l'installation chorégraphique *insideout*. Fin 2004, Sasha Waltz & Guest retrouve son indépendance, et Sasha Waltz réalise sa première mise en scène d'opéra, *Dido & Æneas* sur la musique de Henry Purcell, créée au Grand Théâtre de Luxembourg et à la Staatsoper de Berlin. Son deuxième opéra chorégraphique, *Medea*, de Pascal Dusapin, sur un texte de Heiner Müller, est créé en 2007 à Luxembourg et à Berlin. En 2007, elle chorégraphie *Roméo et Juliette*, la symphonie dramatique d'Hector Berlioz, pour l'Opéra national de Paris. Le projet musico-chorégraphique *Jagden und Formen* (Zustand 2008), sur une musique de Wolfgang Rihm, collaboration avec l'Ensemble Modern, est créé en 2008 à Francfort. En mars 2009, la compagnie présente *Dialogue 09 – Neues Museum* dans le Neues Museum de Berlin reconstitué par David Chipperfield, spectacle qui enchante plus de 10 000 spectateurs. La même année, *Dialogue 09 – MAXXI* célèbre l'inauguration du MAXXI – Museo nazionale delle arti del XXI secolo construit à Rome par Zaha Hadid. Sa chorégraphie *Continu* est créée en juin 2010 à Zurich, suivie en octobre par son opéra chorégraphique *Passion*, de Pascal Dusapin. En mai 2011, l'opéra *Matsukaze*, du compositeur japonais Toshio Hosokawa, avec une chorégraphie de Sasha Waltz, est créé au Théâtre royal de La Monnaie, à Bruxelles. En mai 2012, elle est invitée au Berliner Philharmoniker pour chorégrapier le projet éducatif *MusicTANZ - Carmen*. En 2013, Sasha Waltz crée *Le Sacre du Printemps* en collaboration avec le Mariinsky Ballet de St. Petersburg, dirigé par Valery Gergiev. La production est ensuite présentée en octobre 2013 au Staatsoper de Berlin sous la direction de Daniel Barenboim et avec les danseurs de sa compagnie. En avril 2014, Sasha Waltz poursuit sa collaboration avec Barenboim et met en scène *Tannhäuser* au Staatsoper im Schiller Theater de Berlin. En septembre 2014, elle signera la chorégraphie à Amsterdam de *L'Orfeo*, dirigé par Pablo Heras-Casado et avec le Freiburger Barockconsort.

Sasha Waltz a reçu de nombreuses récompenses pour son travail et elle a notamment été nommée Officier de l'ordre des Arts et des Lettres. En 2011, elle s'est vu décerner la Bundesverdienstkreuz de la République fédérale allemande. Depuis juin 2013, elle est membre de l'Académie des Arts de Berlin. Pour son 20e anniversaire en 2013, sa compagnie est nommée « Ambassadeur culturel européen » par l'Union Européenne. Récemment, Sasha Waltz & Guests reçoit le prix George Tabori ehrenpreis 2014 (Fonds Darstellende Künste).

Mark Andre composition

Né en 1964 à Paris, Mark Andre étudie la composition de 1987 et 1996 au Conservatoire national supérieur de Musique de Paris avec Claude Ballif, Gérard Grisey et d'autres, puis avec Helmut Lachenmann à la Hochschule für Musik und Darstellende Kunst de Stuttgart. En 1997, il étudie la musique électronique à l'Experimental studio für akustische Kunst (studio expérimental d'art acoustique) à Fribourg, avec André Richard.

Par la suite, Mark Andre est titulaire de plusieurs bourses, dont celles de l'Académie Schloss Solitude et de la Villa Médicis à Rome, ainsi que celles de la SWR et de la Ville de Baden-Baden. Il remporte de nombreux prix, dont le Prix Giga Hertz pour la musique électronique, le Prix d'orchestre du Festival musical du Danube, le Prix de composition de l'Opéra de Francfort, le Prix artistique de l'Académie des Arts de Berlin, et le Prix de la Fondation Christoph et Stephan Kaske. En 2009, Mark Andre devient membre de l'Académie des Arts de Berlin et est nommé professeur de composition à l'Université de Dresde. Depuis 2010, il est membre de l'Académie des Arts de Saxe. En 2011, il reçoit le titre de Chevalier des Arts et Lettres.

Mark Andre est aujourd'hui l'un des compositeurs de musique nouvelle les plus recherchés. Il a reçu des commandes de l'Ensemble Modern, de l'Ensemble Recherche, du Trio Accanto, du Klangforum Wien, du Festival musical du Danube, du Kammerensemble Neue Musik Berlin et de l'Ensemble Alternance. Ses œuvres sont interprétées à la Biennale de Munich et au Staatstheater de Mayence. Parmi ses compositions les plus connues, on peut citer *...22,13...*, *Passion* pour théâtre musical en trois parties, et le triptyque orchestral *...auf...*. Mark Andre vit à Berlin.

Les partenaires de l'Opéra de Lille

Les partenaires institutionnels

L'Opéra de Lille, régi sous la forme d'un Établissement public de coopération culturelle, est financé par

La Ville de Lille,
Lille Métropole
Communauté Urbaine,
La Région Nord-Pas de Calais,
Le Ministère de la Culture
(DRAC Nord-Pas de Calais).



Dans le cadre de la dotation de la Ville de Lille, l'Opéra bénéficie du soutien du **Casino Barrière** de Lille.



Le Conseil d'administration de l'ÉPCC Opéra de Lille est présidé par Catherine Cullen. Adjointe au Maire de Lille déléguée à la Culture.

Réseaux et autres partenaires

OPERAEUROPA www.opera-europa.org
ROF www.rof.fr
RESEO www.reseo.org

Les partenaires média

Danser
France Bleu Nord
France Musique
France 3 Nord-Pas de Calais
Les Inrockuptibles
La Voix Du Nord
Nord Éclair
Wéo
Télérama



Les artistes de l'Opéra de Lille

Le Chœur de l'Opéra de Lille
Direction Yves Parmentier

Les résidences :
Le Concert d'Astrée
Direction Emmanuelle Haim
L'ensemble Ictus
Daniel Linehan chorégraphe

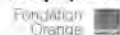
MUZEMUSE www.muzemuse.eu
BIG BANG www.bigbangfestival.eu
LES BELLES SORTIES de Lille métropole
www.lillemetropole.fr
INA www.ina.fr

L'Opéra de Lille et les entreprises

Fondation
Crédit Mutuel Nord Europe
Mécène associé
aux productions lyriques



Fondation Orange
Mécène associé
aux projets audiovisuels
Fondation Orange



Dalkia
Mécène associé
Dalkia

Crédit Du Nord
Partenaire événements,
& partenaire associé
Crédit du Nord ★

Les partenaires événement
Cic Nord Ouest
Orange
Rabot Dutilleul
Société Générale
Vilégia



Rabot Dutilleul
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
Vilégia



Les partenaires associés

Air France
Caisse d'Épargne Nord France Europe
Caisse des dépôts et consignations
Crédit Agricole Nord de France
Deloitte
Eaux du Nord
In Extenso
Meert
Norpac
Printemps
Ramery
Transpole



MAI > JUIN

OPERA DE LILLE SAISON 101 10^{ÈME} PRINTEMPS !

CRÉATIONS

The Karaoke Dialogues

Danse / Création 2014 / Daniel Linehan
13, 14, 15 mai 20h

D'après une histoire vraie

Danse / Création 2013 / Christian Rizzo
11, 12 juin 20h

Orfeo14 [vol.1]

Opéra / Création 2014 / Helmut Oehring
Le Concert d'Astrée – Ensemble Ictus
18, 19 juin 20h

CONCERTS

Quatuors Ébène / Jérusalem / Artis
Sophie Karthäuser / Chœur de l'Opéra de Lille
Rhoum El Bakkali (Maroc) / The Brown Sisters (Gospel)

HAPPY DAYS !

11 mai, 24 & 25 mai, 7 juin

RÉSERVEZ VOS PLACES !

www.opera-lille.fr tél. +33 (0)362 21 21 21



OPERA DE LILLE

2, RUE DES BONS-ENFANTS B.P. 133
F-59001 LILLE CEDEX - T. +33(0)362 21 21 21
www.opera-lille.fr